

**RAFFAELLA PACI**  
Personal Financial Advisor

## Glossario di Finanza

## 20 termini finanziari inglesi più usati in Italia

1. Bond	6. Euribor	11. Spending Review	16. Quantitative Easing, QE
2. Coupon	7. Welfare	12. Default	17. Trading
3. Duration	8. Spread	13. Rating	18. MiFID
4. Hedge Fund	9. Blue Chip (FTSE Mib)	14. Capital Gain	19. Stress Test
5. Unit-linked	10. Welfare	15. Asset Allocation	20. Stock

### 1. Bond

Nell'inglese economico **“bond”** è il termine con il quale si chiamano le Obbligazioni, cioè titoli che denotano un debito. L' Emittente di un Bond è una Società, un Ente, una Banca o uno Stato che chiede un prestito per finanziarsi. Tutti i titoli di Stato sono quindi delle Obbligazioni, ovvero Bond.

Possiamo trovare la scritta T-BOND (Treasury Bond), titoli di stato americani con scadenze medio/lunghe o Bund, il corrispondente tedesco, pronunciato “bunt”.

### 2. Coupon

**Cedola.** Gli interessi percentuali che il debitore, cioè l' emittente dell'obbligazione/bond, deve pagare al creditore che ha sottoscritto l'obbligazione/Bond. Il pagamento viene effettuato a scadenze regolari (trimestrali o semestrali ecc.) tramite lo stacco della cedola/coupon, spesso accreditata sul conto corrente.

Tempo addietro, le cedole erano attaccate fisicamente al titolo anch'esso cartaceo ed il creditore doveva staccare materialmente questo “cedolino” ed andare in banca per la riscossione. Per questo motivo, ancor oggi si dice in inglese “coupon stripping”, cioè strappo, stacco della cedola.

### 3. Duration

Non è la semplice traduzione di ‘durata’ o durata residua’ di una obbligazione.

E' espresso in anni, quindi si riferisce al tempo, ma in questo valore sono impliciti anche capitale e cedole. In parole semplici, si tratta di **durata finanziaria** che definisce la data entro cui il detentore del titolo obbligazionario rientra in possesso del capitale investito, comprendendo anche le cedole.

La Duration è un'indicazione importante per chi deve scegliere se investire in un determinato titolo, in quanto indica la **sensibilità del titolo alla variazione dei tassi**. Maggiore la duration, maggiore la volatilità del titolo o del portafoglio.

#### **4. Hedge Fund**

In inglese "to hedge" vuol dire "recintare" con una siepe, mentre "Fund" vuol dire fondo di investimento. In effetti, gli hedge fund sono simili ai fondi comuni di investimento, ma differiscono da questi sia per quello che riguarda la Normativa di Riferimento (in Italia è il Decr. 228/1999) che come gestione delle somme affluite.

Nonostante che la parola hedge indichi una protezione, (come la siepe) e quindi una attenzione particolare al rischio ed alla volatilità, i gestori possono utilizzare strumenti speculativi e rischiosi quali i derivati, la leva finanziaria, le vendite allo scoperto ecc. In genere, le somme minime per poter investire in un hedge fund sono cifre piuttosto alte e la partecipazione non può essere sollecitata al pubblico, come avviene invece con i fondi comuni.

#### **5. Unit-linked**

Queste sono polizze emesse esclusivamente da Compagnie di Assicurazione ma distribuite anche da Banche, Poste Italiane, Reti di Promotori Finanziari. "Unit" è la parola inglese che traduce la "**quota**" di un fondo comune, mentre "to link" vuol dire "**collegare**". Quindi le Unit-linked sono delle polizze assicurative sulla Vita collegate ad un fondo comune che ne determina il risultato finale.

Per chiarezza, le somme investite in questo tipo di contratto, al netto delle commissioni, delle spese di acquisizioni e di copertura assicurativa, sono destinate ad una gestione di tipo finanziario (fondo comune), che varierà a seconda della scelta del sottoscrittore. Da non confondersi con le gestioni separate.

#### **6. Euribor**

In realtà questa non è una parola inglese, bensì un acronico che indica il tasso praticato per le transazioni finanziarie tra le principali Banche Europee, in Euro. **EURO** Inter Bank **Offered** Rate: tasso interbancario di offerta in Euro. Può avere più scadenze, per esempio di un mese, 6 mesi ecc, ed è un parametro di riferimento per molti altri tassi. Per esempio, le cedole semestrali dei CCT sono indicizzate all'euribor a 6 mesi, con l'aggiunta di uno **spread**.

## 7. Spread

Differenza, **differenziale di rendimento** tra due valori. Nel caso più comune, in televisione e nei giornali oggi, viene usato per esprimere la differenza tra i rendimenti dei nostri BTP decennali e i BUND tedeschi decennali.

Partendo dalla considerazione che i tassi tedeschi esprimono una solida situazione finanziaria e quindi diventano IL RIFERIMENTO in Europa, tanto maggiore è questo spread, tanto peggiore lo stato del nostro debito pubblico e della nostra economia in generale. Si misura in punti e **basis point**, cioè in centesimi di punto. Se per esempio il decennale tedesco riconosce un tasso dell' 1,10% ed il nostro omologo quello dell' 1,90%, ciò significa che lo spread è di 80 basis-point o bsp, centesimi di punto.

## 8. Blue Chip

Sono comunemente chiamate così i principali e più conosciuti titoli di un particolare **indice azionario**. Rappresentano le società a più alta capitalizzazione azionaria. In Italia, adesso questo segmento è stato sostituito da due indici FTSEMIB (Large Cap) e FTSE ITALIA Mid Cap, ma l'uso nel linguaggio comune è rimasto.

## 9. Commodity

Nei mercati finanziari si scambiano azioni, obbligazioni, derivati, contratti ecc, ma, in borse dedicate, come il Chicago Mercantile Trade, anche Commodities, cioè prodotti dell'agricoltura, (quali grano, avena, soia, caffè, mais) bestiame (bovini, maiali, bovini da latte), metalli (alluminio, argento, oro, platino, zinco, rame), energetici (gas naturale, etanolo, petrolio, nafta).

In quelle sedi si stabiliscono i prezzi su base mondiale che saranno poi di riferimento per le transazioni all'ingrosso e al dettaglio. Più comunemente si può parlare di **materia prime**, anche se in realtà, questi termini non sono sinonimi.

## 10. Welfare

Welfare State – **Stato Sociale** – Il termine è rimasto inglese, in quanto in Inghilterra ha avuto le sue origini oltre un secolo fa. Trattasi un sistema sociale che si promette di garantire a tutti i cittadini la fruizione di servizi ritenuti indispensabili, quali l'Assistenza Sanitaria, l' Istruzione, la Previdenza Sociale ecc.

Il Welfare State è una caratteristica dei moderni stati di diritto, e si fonda sul principio di **uguaglianza tra tutti i cittadini**.

## 11. Spending Review

In inglese, Review significa revisione, rivisitazione, mentre Spending significa “ciò che si spende”, quindi molto semplicemente, “**revisione della spesa**”, nella stragrande maggioranza dei casi, Spesa Pubblica.

Quindi è il sistema per verificare come l'Amministrazione Statale spende i soldi pubblici, cioè nostri. Questa procedura dovrebbe infatti scovare tutte le falle e tutti gli sprechi nella spesa dello Stato.

Molti altri Stati hanno recentemente adottato sistemi di razionalizzazione, come Francia, Olanda Gran Bretagna ecc.

Quando l'ammontare del Debito Pubblico, come in Italia, diventa insostenibile e le altre misure adottate si rivelano insufficienti, il ricorso all'analisi dettagliata della spesa pubblica diventa l'unica strada percorribile. Naturalmente i settori “colpiti” sono i Ministeri, la Sanità, le Scuole e la Pubblica Amministrazione stessa ad ogni suo livello.

## 12. Default

La parola “default” ha diverse implicazioni in vari campi, per esempio, l'informatica, ma in campo finanziario essa denota una cosa ben precisa: **insolvenza**, cioè incapacità da parte di un debitore di ripagare un prestito ottenuto.

Possono incorrere in default sia aziende private che Stati Sovrani, con tutta la tragicità che ne può conseguire, essendo il default l'anticamera del fallimento, quindi in questo caso “insolubilità sovrana”.

Nel dettaglio, che interessa maggiormente i Risparmiatori, uno Stato è in default quando non riesce a rimborsare ai sottoscrittori i Titoli di Stato (bot, cct, btp ecc) emessi precedentemente.

## 13. Rating

Il Rating è “**il giudizio**”, la valutazione del rischio finanziario di un'azienda, di un titolo obbligazionario, o di uno Stato basato sulla loro capacità di rimborsare un debito. Il punteggio migliore è la tripla A, AAA, assegnata per esempio al Canada e all'Australia. Ciò vuol dire, nella pratica, che se un Risparmiatore vuole investire in Titoli di



Stato Canadesi o Australiani, il Rischio di default sarà minimo.

L'Italia è stata recentemente declassata a BBB, che significa che la nostra attuale capacità di rimborso di Bot, CCT e BTP è adeguata ma potrebbe peggiorare. Le maggiori agenzie di Rating al mondo, che pubblicano periodicamente i risultati delle loro analisi, sono Standard & Poors e Moody's.

Le stesse non sono scevre di accuse di conflitto di interesse, avendo tra i loro azionisti aziende che loro stessi devono valutare (!). Per estensione, oggi si danno Rating anche ai Fondi Comuni di Investimento, valutando nell'insieme la qualità del gestore, i risultati, il rischio assunto e le spese (Morningstar).

## 14. Capital Gain

Gain è "aumento" guadagno, quindi si tratta del **guadagno sul Capitale investito**.

Per estensione negativa esiste naturalmente anche il Capital Loss, dove "loss" sta per perdita o diminuzione.

In sostanza, il Capital Gain è la differenza positiva tra il prezzo di vendita di un titolo, per esempio un'azione ed il prezzo di acquisto della stesso e non include il tempo. Il guadagno così realizzato, come tutti gli altri realizzati, viene tassato al momento della vendita del titolo.

Per le persone fisiche, cioè per i Risparmiatori / Investitori, l'aliquota ha raggiunto recentemente il 26% a titolo definitivo, (in precedenza era stato il 20% e ancor prima il 12,50%) che viene prelevato direttamente dalla banca. Per le persone giuridiche, aziende ed imprese, la tassazione è diversa e rientra negli utili di bilancio.

## 15. Asset Allocation

Al contrario di ciò che qualche frettolosa traduzione possa far pensare, "asset" in inglese non vuol dire "assetto", ma **"bene disponibile"**, "che ha un valore commerciale".

Dunque oro, azioni, obbligazioni, case, terreni, opere d'arte sono tutti asset, per semplificare riuniti in asset class, cioè "classe di beni".

Ne deriva che un asset allocation è la distribuzione dei vari beni o proprietà di un individuo, famiglia o impresa. Quando è di solo tipo finanziario, rappresenta la diversificazione di un portafoglio, e cioè la divisione in azioni, obbligazioni, e strumenti del mercato monetario (macro asset class) o diversificazioni più specifiche come per esempio quelle geografiche (micro asset class).



Nella illustrazione che vedete, l'Asset Allocation da raggiungere (Target) è costituita da 6 diverse asset class: cioè, fatto 100 il Portafoglio in oggetto, le asset class hanno pesi diversi a seconda di quello che vogliamo raggiungere con quell'investimento.

## 16. Quantitative Easing o QE

To ease in inglese vuol dire alleggerire, semplificare, facilitare e quindi la traduzione letterale è "alleggerimento quantitativo" o "**allentamento monetario**" (in Italiano).

E' una delle complesse operazioni di politica monetaria delle Banche Centrali, in Europa, della BCE.

In poche parole, la Banca Centrale applica il QE quando si impegna ad acquistare beni, in particolare Titoli di Stato (di paesi con un enorme debito pubblico, come l'Italia) con denaro "fresco", cioè stampato oppure creato elettronicamente. Questa operazione avrebbe come principale scopo quello di stimolare la crescita; infatti con l'immissione di grande liquidità sul mercato, le imprese hanno un maggiore accesso al credito e la domanda aumenta. Il condizionale è d'obbligo.

## 17. Trading

Trade è principalmente il **commercio**, lo **scambio**, l'**intermediazione** e oggi, nel linguaggio corrente, "trading" ha assunto lo specifico significato – dal settore finanziario - di compravendita di titoli e/o contratti sia nelle Borse ufficiali sia nei mercati non standardizzati, come gli OTC.



Il "trader" è colui che opera nei Mercati Finanziari per conto proprio o per conto terzi.

Molto di moda, oggi, il trading online, cioè eseguibile tramite piattaforme online da investitori privati, direttamente dal proprio pc o tablet.

## 18. MiFID

### La MiFID, questa sconosciuta!

Eppure, tutti coloro i quali hanno un qualsiasi conto corrente, hanno sottoscritto un' intervista fatta dal promotore finanziario o dall' impiegato di banca o delle poste ecc.

MiFID sta per MARKETS in Financial Instruments Directive: Direttiva Europea del 2004/39/CE recepita in Italia solo il 31 gennaio 2007.

Lo scopo principale della direttiva è quello di creare un mercato finanziario europeo, armonico, efficiente e competitivo, dove gli scenari siano simili nei vari Paesi, le regole certe e ampie le tutele per i Risparmiatori e gli Investitori.

## **19. Stress Test**

Lo Stress Test riferito alle banche è quella operazione mediante la quale si valuta la “tenuta” di una istituzione bancaria in condizioni di peggiorate situazioni economiche. Si basa dunque sulla valutazione delle riserve di capitale delle banche stesse.

In poche parole, se una banca supera lo stress test, essa è in grado di superare periodi di contingenza economica sfavorevole. Dunque un **indice di affidabilità** per i Risparmiatori e Investitori.

## **20. Stock**

**Azione**, titolo azionario, quota - parte del Capitale sociale di un'azienda.

Da qui: stock market: il mercato delle Azioni - Stock Exchange: la Borsa Valori (letteralmente “scambio di azioni”) - Stock Broker: Intermediario finanziario ecc.

Nell' acronimo già citato FT**SE** Mib30 Financial Times, appunto SE sta per **Stock Exchange** - Milano Indice Borsa (i 30 maggiori titoli), il principale indice azionario italiano, che riflette l'andamento delle nostre principali aziende.



# RAFFAELLA PACI

## Personal Financial Advisor

### BIOGRAFIA

Sono sempre stata appassionata di lingue e di linguistica, ma il destino mi ha portata verso altre sponde che erano a me sconosciute, ma che già mi piaceva sondare, come l'Economia e i Mercati Finanziari.

Infatti, da oltre 25 anni, in qualità di Consulente Finanziaria, mi occupo del Risparmio di molte famiglie di miei concittadini e non solo!



Questo mio ruolo è stato visto agli inizi con ironia – (ero una donna in un campo maschile!), quando non con sospetto, (professione nuova e quindi sconosciuta!) ma io, come si suol dire, “ho tenuto duro”, perché ho sempre creduto in quello che facevo e oggi ancora di più.

**Aiutare seriamente le persone nelle loro scelte di risparmio e investimento**, in questa giungla di offerte e promesse, è un compito assai delicato e difficile: presuppone non solo una vasta conoscenza dei mercati finanziari, cosa che sembra ovvia naturalmente, ma presuppone altresì una profonda conoscenza dell'animo umano ed un genuino desiderio di 'essere d'aiuto' e di rendere cioè un “servizio”.

Questo è un valore aggiunto assai maggiore rispetto alla semplice “consulenza tecnica”. Oggi questo compito mi è facilitato da una solida struttura che ho alle spalle e dalla unica opportunità che questa azienda mi dà di poter essere **indipendente e libera** nella scelta delle soluzioni che propongo: **infatti non sono legata alla distribuzione dei prodotti della casa** - cosa che quasi sempre avviene nelle altre banche – **e questo neutralizza ogni possibile conflitto di interesse!**

Inoltre, tramite la piattaforma **web collaboration, anch'essa unica in Italia**, tutte le operazioni risultano più semplici e veloci e la comunicazione tra me ed i miei Clienti di conseguenza più efficace. Questa per me è **la vera Consulenza Finanziaria**.

Grazie per la lettura!

# RAFFAELLA PACI

Personal Financial Advisor

*Economia e Finanza in parole semplici e chiare*  
*Visita il mio blog*

[www.raffaellapaci.it](http://www.raffaellapaci.it)

## Contatti

Telefono: +39 0722 317204

Mobile: +39 348 8100784

Skype: raffaella.paci

Pec: [raffaella.paci@pec.it](mailto:raffaella.paci@pec.it)

Sito web: [www.raffaellapaci.it](http://www.raffaellapaci.it)

E-mail: [info@raffaellapaci.it](mailto:info@raffaellapaci.it)